

NL-MU 22.10.88

Plezier met 't Gronings woordenboek

Het gebeurt zelden of nooit, dat we in Blikspuit iets schrijven als: Hai laip op beune mit schienvat ien haand op hozevörrels te zuiken noar n zoeieboeie. Knipper je nu met je ogen? Weet je niet wat er staat? Dan ben je vast geen Groninger die een Gronings dialect spreekt of verstaat. Er staat: Hij liep op zolder met een lantaarn in de hand op sokken te zoeken naar een schommel. Sinds kort is het voor iedereen mogelijk om zo'n zinnetje snel te vertalen, tenminste voor iedereen die geen Gronings verstaat. Want het eerste Groninger

Zakwoordenboek van Siemon Reker ligt sinds kort in elke boekhandel te koop. De provincie Groningen is zo blij met het verschijnen van dat handige woordenboekje dat elke basisschool in die provincie er eentje toegestuurd krijgt. Vraag er op school maar eens naar. Al jaren lang bestaat er het Nieuw Groninger Woordenboek van K. ter Laan. Maar het nieuwe woordenboekje is handig mee te nemen en het heeft naast een Gronings-Nederlands ook een Nederlands-Gronings deel!

Behalve dat het boekje heel handig is om allerlei woorden op te zoeken omdat je ze wilt vertalen, is het boekje ook erg de moeite waard omdat je er met plezier in kunt rondneuzen. Je treft er bijv. de namen van vogels in aan: WILP, SWAALF, OKSTER. Wist je dat je met een TUDEBEKJE heerlijk kunt SNOETJEKNOVELN? En dat een POTJE behoorlijk MAALKOPT kan worden als het de TITFLES niet krijgt? Dit zakwoordenboekje met meer dan 12.000 woorden, ook plaatsnamen, helpt je de TIEPELZINNEGHAID te verdrijven en is speciaal voor BEDELLAPKES. Het is uitgegeven door Mollebone Literair Veendam en kost f 22.50